

Raconter au passé

Exercices d'arabe en 3e

Exercices récit passé 3e : décor, événement et étapes

Avant de commencer, rappelle-toi la question clé : l'action dure-t-elle (décor, habitude) ou arrive-t-elle d'un coup (événement) ? La réponse décide de la forme du verbe.

Exercice 1 : décor ou événement ?

Lire chaque phrase et indiquer si le verbe exprime un décor ou une habitude (D) ou bien un événement ponctuel (E).

كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ فِي السَّاحَةِ.

فَجَاءَتْ سَقَطَ الْكُرْسِيِّ.

كُفْتُ أَقْرَأُ كُلَّ مَسَاءٍ.

وَهَلَّ الْقَطَارُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.

كَلَّتْ أُمِّي تَطْبُخُ فِي الْمَطْبَخِ.

Exercice 2 : conjuguer كَانَ

Compléter chaque phrase avec la forme de كَانَ qui correspond au pronom entre parenthèses.

(أَنَا) أَسْكُنُ فِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ.

(نَحْنُ) نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ.

(هِيَ) تَكْتُبُ رِسَالَةً.

(هُمْ) يُشَاهِدُونَ التِّلْفَازَ.

(أَنْتَ) تَدْرُسُ فِي غُرْفَتِكَ.

Exercice 3 : accorder l'inaccompli

Compléter avec le verbe entre parenthèses à l'inaccompli, à la même personne que كَانَ.

- كُنْتُ فِي الْحَدِيقَةِ. (لَعِبَ)
 كَلَّمْتُ سَارَةَ صُورَةً جَمِيلَةً. (رَسَمَ)
 كُفَّا الْمَوْسِيقَى. (سَمِعَ)
 كَانُوا إِلَى الْبَحْرِ كُلَّ صَيْفٍ. (ذَهَبَ)
 كَفَّتِ الشَّايَ. (شَرَبَ)

Exercice 4 : du présent à l'imparfait

Transformer chaque phrase au passé en ajoutant la bonne forme de كَانَ (imparfait).

- أَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ.
 يَقْرَأُ أَبِي الْجَرِيدَةَ.
 نَسْكُنُ قُرْبَ الْبَحْرِ.
 تَطْبَخُ جَدَّتِي الْكُسْكُسَ.
 يَلْعَبُ التَّلَامِيذُ فِي السَّاحَةِ.

Exercice 5 : choisir la bonne forme

Choisir, entre les deux formes proposées, celle qui convient au sens de la phrase.

- كُنْتُ أَنَا عِنْدَمَا (رَنَّ / كَانَ يَرْنُ) الْهَاتِفُ.
 كُلُّ صَيْفٍ (سَافَرْنَا / كُنَّا نُسَافِرُ) إِلَى تُونِسَ.
 فَجْأَةً (دَخَلَ / كَانَ يَدْخُلُ) الْقِطُّ إِلَى الْمَطْبَخِ.

فِي طُفُولَتِي (لَعِبْتُ / كُنْتُ أَلْعَبُ) فِي الشَّارِعِ كُلِّ يَوْمٍ.
أَمْسٍ (وَجَدْتُ / كُنْتُ أَجِدُ) مِفْتَاحًا فِي الْحَدِيقَةِ.

Exercice 6 : remettre le récit dans l'ordre

Remettre les phrases dans l'ordre du récit en s'aidant des connecteurs, puis recopier le texte.

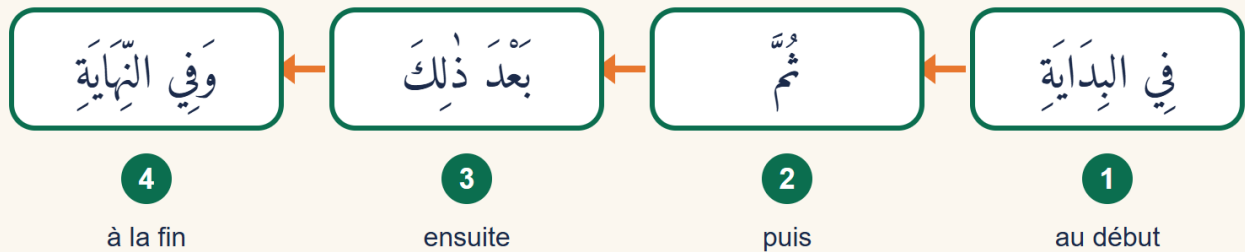
أ - بَعْدَ ذَلِكَ، أَخَذْنَا صُورًا كَثِيرَةً.

ب - فِي الْبَدَايَةِ، رَكِبْنَا الْحَافِلَةَ إِلَى الْجَبَلِ.

ج - وَفِي النَّهَايَةِ، رَجَعْنَا إِلَى الْبَيْتِ مُتَعَبِينَ وَسُعْدَاءَ.

د - ثُمَّ مَشَيْنَا سَاعَتَيْنِ فِي الْغَابَةِ.

Les quatre étapes d'un récit (de droite à gauche)



Les quatre connecteurs dans l'ordre du récit.

Exercice 7 : corriger les erreurs

Recopier chaque phrase en corrigeant l'erreur d'accord qu'elle contient.

كَانَ أُمِّي تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى.

كُنْتُ يَلْعَبُ بِالْكُرَةِ.

كُنَّا نَذْهَبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

كَانُوا يَسْكُنُ فِي الْقَرْيَةِ.

كُتِبَتْ تَكْتُبُ رِسَالَةً لِصَدِيقَتِكَ.

Exercice 8 : traduire en français

Traduire les phrases suivantes en français en choisissant entre imparfait et passé composé.

كُنَّا نَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ صَغِيرَةٍ.

كَانَ جَدِّي يَحْكِي لَنَا قِصَصًا كُلَّ مَسَاءٍ.

فَجَاءَ سَمِعْنَا صَوْتًا فِي الْمَطْبَخِ.

كَانَتِ الشَّمْسُ تُشْرِقُ عِنْدَمَا خَرَجْتُ.

فِي النِّهَايَةِ، نَمْنَا مُتَأَخِّرِينَ.

Exercice 9 : traduire en arabe

Traduire en arabe vocalisé.

1. Je jouais au football.
2. Elle lisait un livre.
3. Soudain, nous avons entendu la sonnerie.
4. Ils habitaient près de la mer.
5. Puis nous sommes allés à la plage.

Exercice 10 : compléter le récit

Compléter le récit avec les mots suivants, chacun utilisé une fois : **فِي الْبَدَايَةِ، ثُمَّ، فَجَاءَ، بَعْدَ ذَلِكَ، وَفِي النِّهَايَةِ**.

كَانَ يَوْمُ السَّبْتِ، وَكَانَ الْجَوُّ جَمِيلًا. (1)، زَهَبْتُ إِلَى الْمَلْعَبِ مَعَ أَصْدِقَائِي. (2)
 لَعِبْنَا مُبَارَاةً طَوِيلَةً. (3) نَزَلَ مَطَرٌ قَوِيٌّ. (4)، دَخَلْنَا إِلَى قَاعَةِ الرِّيَاضَةِ.
 (5)، رَجَعْنَا إِلَى الْبُيُوتِ.

Exercice 11 : écrire un court récit

Écrire un récit de 6 à 8 phrases sur un souvenir de vacances (réel ou inventé) en respectant les contraintes suivantes.

1. Poser le décor avec au moins deux verbes كَانَ + inaccompli.
2. Introduire un événement avec فَجَأَ.
3. Employer les quatre connecteurs فِي الْبَدَايَةِ، ثُمَّ، بَعْدَ ذَلِكَ، وَفِي النِّهَايَةِ.
4. Raconter la suite des actions à l'accompli.
5. Vocaliser entièrement le texte.

Une fois la fiche terminée, compare tes réponses avec le corrigé et refais les exercices où tu as fait plus d'une erreur.